

**FORMULAIRE 1**  
**LISTE MENSUELLE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS À LA COMMISSION DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE**

**Ministère**

<b>0055</b>	<b>Immigration, Francisation et Intégration</b>
code	nom

**Secteur (s'il y a lieu)**


code	nom

**Mois/Année**

Avril 2021  
(À remettre au plus tard le 12 du mois suivant au Secrétariat du Conseil du trésor)

**Sous-ministre ou dirigeant d'organisme ou son représentant dûment autorisé**

**Date :** 01.06.2021

**Signature :** 

**Nom et titre :** Benoit Dagenais, sous-ministre

**Nombre de pages jointes**

15

**Nombre d'engagements financiers**

70



\*Ce formulaire doit être rempli et transmis même en l'absence d'engagement financier



Formulaire 2 – CAP – Liste des contrats publiés au SEA0<sup>1</sup>

Pour la période du 2021-04-01 au 2021-04-30

N°	Organisme	I/M	Type de contrat	Nature du contrat	Date de conclusion du contrat	Numéro SEA0 / BC	Titre	Soumissionnaires (* = contractant; NC = non conforme; NA = non admissible)	Municipalité du soumissionnaire	Montant soumis	Montant du contrat	Montant du contrat avec option(s)	Région administrative de livraison
1	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services professionnels	2021-04-22	1480706/553062069	Services de francisation	* Alliance Française de Rio de Janeiro	Rio de Janeiro		63 017,50 \$	63 017,50 \$	Hors-Québec
2	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat suite à un appel d'offres sur invitation	Services professionnels	2021-03-26	1470107/553062430	Abonnement annuel aux services infonuagiques de balayage de vulnérabilités	* Précicom Technologies Inc	Thetford Mines	99 828,00 \$	99 828,00 \$	99 828,00 \$	Montréal
3	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services professionnels	2021-03-26	1471235/553062548	Abonnement à une solution infonuagique permettant de procéder aux revues de codes et aux scans de vulnérabilité des applications	* Veracode	Burlington		59 790,11 \$	59 790,11 \$	Montréal
4	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services professionnels	2021-03-22	1467527/553062710	Évaluation des emplois et profils de compétences des ressortissants étrangers pour les fins du programme pilote des travailleurs des secteurs de l'intelligence artificielle, des technologies de l'information et des effets visuels	* TECHNOCompétences	Montréal		98 000,00 \$	98 000,00 \$	Montréal

5	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat suite à un appel d'offres sur invitation	Services professionnels	2021-03-12	1467572/553062050	Service de gestion d'un espace de travail numérique sécurisé	* Micro Logic Sainte-Foy Ltée	Québec	53 067,00 \$	53 067,00 \$	53 067,00 \$	Montréal
6	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services de nature technique	2021-04-08	1477982/553063009	Services de soutien et d'entretien du logiciel pour la prise de copies de sécurité	* Catalogic Software	Woodcliff Lake		36 529,87 \$	36 529,87 \$	Montréal
7	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat suite à un appel d'offres sur invitation	Services de nature technique	2021-04-07	1477911/553062547	Services d'enregistrements vocaux	* MassMédias	Sainte-Julie	33 000,00 \$	33 000,00 \$	33 000,00 \$	Montréal
8	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services de nature technique	2021-03-29	1472358/553060368	Soutien technique pour l'outil de gestion CERIGES	* Yurika solutions	Montréal		616 772,00 \$	616 772,00 \$	Montréal
9	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services de nature technique	2021-03-11	1466243/553062582	Hébergement des personnes réfugiées	* Quality Hôtel Dorval	Montréal		90 000,00 \$	90 000,00 \$	Montréal
10	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	M	Contrat de gré à gré	Services professionnels	2020-03-25	1363181/553059601	Révision linguistique et relecture d'épreuves de divers documents en français	* Mélissa Guay Rédactrice-révisseuse			9 500,00 \$ 2 options de renouvellement (total 28 500\$)	28 500,00 \$	Montréal

<sup>1</sup> Vous trouverez à l'annexe 1, les ententes de partenariat avec des établissements d'enseignement publics (cégeps, centres de services scolaires et universités) et des organismes à but non lucratif afin d'offrir des services dans le cadre du Programme d'intégration linguistique qui vise à soutenir les personnes immigrantes dans leur démarche d'intégration.

I indique une publication initiale, M indique une republication à la suite d'une modification

**Formulaire 3 – CAP – Liste des contrats publiés au SEAO avec dépenses supplémentaires ou information finale**

**Pour la période du 2021-04-01 au 2021-04-30**

N°	Organisme	I/M	Type de contrat	Nature du contrat	Date de conclusion du contrat	Numéro SEAO	Titre	Contractant	Municipalité du contractant	Montant du contrat (incluant les options) et nombre d'options	Nombre d'option	Montant dépense(s) supplémentaire(s) pour la période	Description dépense(s) supplémentaire(s)	Montant total payé	Date de fin du contrat	Région administrative de livraison
1	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services professionnels	2021-02-16	1465858	Francisation à temps partiel auprès de groupes d'immigrants	Centre Alpha Lira inc.	Sept-Iles	35 486,88 \$				35 486,88 \$	2021-04-03	Côte-Nord
2	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services professionnels	2020-06-01	1377886	Contrat de soutien, d'entretien et d'utilisation des produits Novell	Micro Focus Software (Canada) ULC	Novell	192 334,22 \$				192 334,22 \$	2021-03-31	Montréal
3	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat suite à un appel d'offres sur invitation	Services professionnels	2020-04-09	1362264	Traductions multilingues pour le ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	Versacom	Montréal	45 000,00 \$				42 489,63 \$	2021-04-06	Montréal
4	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services professionnels	2018-03-29	1201481	Service de révision linguistique et de traduction	Ad Hoc Solutions linguistiques inc.	Trois-Rivières	28 500,00 \$	2			28 855,33 \$	2021-03-31	Mauricie
5	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services professionnels	2018-03-28	1201491	Service de révision linguistique et de traduction	Danielle Dalcourt	Rosemère	28 500,00 \$	2	2 300,00 \$	Demandes de révision et de traduction supplémentaires	24 197,50 \$	2021-03-31	Laurentides

6	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services de nature technique	2020-04-09	1363106	Abonnement à une solution infonuagique permettant de procéder aux revues de codes et aux scans de vulnérabilité des applications	Veracode	Burlington	94 751,20 \$			94 751,20 \$	2021-03-30	Montréal
7	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services de nature technique	2020-04-01	1360416	Abonnement au service infonuagique de licences Microsoft Project Online	Microsoft Corporation	Reno	77 907,00 \$			73 447,98 \$	2021-03-31	Montréal
8	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services de nature technique	2020-03-30	1360711	Abonnement à une solution infonuagique de scans de vulnérabilités à distance	Precicom Technologies Inc	Thetford Mines	87 385,00 \$			87 385,00 \$	2021-03-29	Montréal
9	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services de nature technique	2020-01-20	1341578	Contrat pour le soutien technique des licences Oracle	Oracle Canada ULC	Toronto	35 854,76 \$			35 854,76 \$	2021-03-31	Montréal
10	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services de nature technique	2019-07-11	1293186	Soutien technique pour l'utilisation de l'outil de gestion CERIGES	Yurika solutions	Montréal	636 078,00 \$			331 319,00 \$	2021-03-24	Montréal
11	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat de gré à gré	Services de nature technique	2018-09-27	1152735	Services de maintenance et de soutien technique des licences Docuthèque incluant la gestion des doublons	Irosoft inc.	Montréal	216 573,84 \$			234 573,85 \$	2021-03-31	Montréal

12	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	I	Contrat suite à un achat mandaté ou à un regroupement d'organismes	Approvisionnement (biens)	2019-08-16	1298174	Téléviseurs et supports pour le MIDI	SOLOTECH INC.	Québec	179 440,82 \$			141 732,90 \$	2021-02-15	
13	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration	M	Contrat de gré à gré	Approvisionnement (biens)	2018-10-05	1207351	Acquisition d'équipements de sécurité des réseaux informatiques pour les nouveaux locaux	Informatique Pro-Contact inc.	Québec	161 944,88 \$			161 932,01 \$	2018-11-05	Montréal

I indique une publication initiale, M indique une republication à la suite d'une modification  
 NA indique non admissible, NC indique non conforme

**LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS**

MOIS ET ANNÉE : Avril 2021

Inscrire le nom du MIN./ORG. : Immigration, Francisation et Intégration

**Min. : 0055 – A 280000**

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
N° de séq.	N° de référence : N° de bon de commande, N° d'écriture de SAGIR ou N° de référence du ministère ou de l'organisme	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE (voir note 1)  OBJET : Inscrire le nom de l'activité ou du projet en cause, en incluant une description de l'objet de l'engagement.	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire, programme/élément)	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Les contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*).
1-23	5530XXXXX	<p><b>PROGRAMME 12800 SERVICES DE FRANCISATION</b></p> <p><i>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</i></p> <p>Ententes de partenariat avec des établissements d'enseignement publics (cégeps, centres de services scolaires et universités) et des organismes à but non lucratif afin d'offrir des services dans le cadre du Programme d'intégration linguistique qui vise à soutenir les personnes immigrantes dans leurs démarches d'intégration. Les services offerts sont destinés aux personnes immigrantes adultes admissibles au Programme de francisation du Ministère.</p>	<p>2020-2021 <b>1 255 141 \$</b></p> <p>2021-2022 1 035 944 \$</p> <p>2022-2023 219 196 \$</p> <p><i>élément 01</i></p>	Voir annexe 1
24-27	5530XXXXX	<p><i>(SUBVENTION NORMÉE)</i></p> <p>Subventions accordées dans le cadre du Programme d'accompagnement et de soutien à l'intégration afin de mettre en place un projet d'accompagnement des organismes partenaires pour la transition vers une nouvelle offre de services visant l'intégration citoyenne.</p>	<p>2020-2021 <b>360 674 \$</b></p> <p>2021-2022 85 440 \$</p> <p>2022-2023 138 617 \$</p> <p>2023-2024 136 617 \$</p> <p><i>élément 01</i></p>	Voir annexe 2
28-35	5530XXXXX	<p><i>(SUBVENTION NORMÉE)</i></p> <p>Subventions accordées dans le cadre du Programme <i>Mobilisation-Diversité</i> qui vise à accroître la prise en compte de la diversité ethnoculturelle par l'ensemble des acteurs socioéconomiques et les citoyens d'un territoire donné de la société afin de favoriser la concertation et de renforcer la convergence et la complémentarité des actions du Ministère et de ses partenaires.</p>	<p>2020-2021 <b>917 700 \$</b></p> <p>2021-2022 810 125 \$</p> <p>2022-2023 53 788 \$</p> <p>2023-2024 53 788 \$</p> <p><i>élément 01</i></p>	Voir annexe 3
36-39	5530XXXXX	<p><i>(SUBVENTION NORMÉE)</i></p> <p>Sommes versées dans le cadre du Programme Réussir l'intégration qui a pour but d'accueillir les personnes réfugiées et les personnes protégées à titre humanitaire outre frontières et leur fournir les biens essentiels à leur établissement et à leur intégration à la société québécoise.</p>	<p>2020-2021 266 035 \$</p> <p><i>élément 01</i></p>	Voir annexe 4

**Note 1 :**

- CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC – CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC RÉGIONALISÉ – CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES SUR INVITATION – CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ
- OPTION DE RENOUVELLEMENT – MODIFICATION QUI OCCASIONNE UNE DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE – COMMANDE DE BIENS/DEMANDE D'EXÉCUTION – SUBVENTION NORMÉE
- AUTRES SUBVENTIONS – PRÊTS ET AVANCES – DIVERS



LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS ET ANNÉE : Avril 2021

Inscrire le nom du MIN./ORG. : Immigration, Francisation et Intégration

Min. : 0055 – A 280000

(1) N° de séq.	(2) N° de référence : N° de bon de commande, N° d'écriture de SAGIR ou N° de référence du ministère ou de l'organisme	(3) ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE (voir note 1)  OBJET : Inscrire le nom de l'activité ou du projet en cause, en incluant une description de l'objet de l'engagement.	(4) MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire, programme/élément)	(5) CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Les contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*).
40	553061919	<i>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</i>  Élaboration de matériel didactique complémentaire dans les domaines des affaires le cours de français spécialisé« administration, droit et affaires ».	2021-2022 <i>élément 01</i> 170 750 \$	Université de Montréal Montréal  Mont-Royal–Outremont
41	553062669	<i>(SUBVENTION NORMÉE)</i>  Subventions accordées dans le cadre du Programme de soutien à l'innovation et francisation sur le projet <i>Au Québec: chacune sa place!</i> qui vise l'intégration socioprofessionnelle des personnes dans le besoin, majoritairement des femmes immigrantes, marginalisée et isolées de la société afin qu'ils puissent devenir autonome financièrement.	2021-2022 <i>élément 01</i> 49 500 \$	Petites-Mains Montréal  Jeanne-Mance–Viger
42	553062670	<i>(SUBVENTION NORMÉE)</i>  Subventions accordées dans le cadre du Programme de soutien à l'innovation et francisation sur le projet <i>Apprentissage, Participation et Inclusion (A.P.I.)</i> , afin d'élaborer un modèle d'enseignement du français et d'inclusion sociale à destination des aînés des minorités ethnoculturelles.	2021-2022 <i>élément 01</i> 26 903 \$	Centre de services communautaires d'aide au maintien de l'autonomie (SCAMA) Laval  Chomedey
43	553062898	<i>(SUBVENTION NORMÉE)</i>  Subventions accordées dans le cadre du Programme de soutien à l'innovation et francisation sur le projet <i>Francium</i> afin de favoriser la réussite de la francisation des personnes immigrantes.	2021-2022 2022-2023 <i>élément 01</i> <b>399 703 \$</b> 299 777 \$ 99 926 \$	Université de Montréal Montréal  Mont-Royal-Outremont

**Note 1 :**

- CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC – CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC RÉGIONALISÉ – CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES SUR INVITATION – CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ
- OPTION DE RENOUVELLEMENT – MODIFICATION QUI OCCASIONNE UNE DÉPENSE SUPPLÉMENTAIRE – COMMANDE DE BIENS/DEMANDE D'EXÉCUTION – SUBVENTION NORMÉE
- AUTRES SUBVENTIONS – PRÊTS ET AVANCES – DIVERS



**ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT  
ET ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF (OBNL)**

ANNEXE 1

N° séq.	N° référence	RAISON SOCIALE DE L'ORGANISME	VILLE	CIRCONSCRIPTION	Montant total de l'engagement	Ventilation 2020-2021	Ventilation 2021-2022
1	553060723	Centre Communautaire de Loisir de la Côte-Des-Neiges	Montréal	Mont-Royal–Outremont	30 953 \$	22 358 \$	8 595 \$
2	553060744	Centre R.I.R.E. 2000	Québec	Taschereau	25 635 \$	18 632 \$	7 003 \$
3	553062467	Accueil aux immigrants de l'est de Montréal	Montréal	Jeanne-Mance–Viger	30 385 \$	23 755 \$	6 629 \$
4	553062478	Cégep du Vieux-Montréal	Montréal	Sainte-Marie–Saint-Jacques	64 337 \$	21 056 \$	43 281 \$
5	553062479	Cégep Bois-de-Boulogne	Montréal	Acadie	64 337 \$	21 056 \$	43 281 \$
6	553062480	Cégep Marie-Victorin	Montréal	LaFontaine	64 337 \$	21 056 \$	43 281 \$
7	553062483	Cégep André-Laurendeau	Montréal	Marguerite-Bourgeoys	62 825 \$	59 940 \$	2 886 \$
8	553062484	Cégep de Saint-Laurent	Montréal	Acadie	76 052 \$	72 445 \$	3 607 \$
9	553062485	Cégep du Vieux-Montréal	Montréal	Sainte-Marie–Saint-Jacques	74 399 \$	71 152 \$	3 246 \$
10	553062486	Cégep Marie-Victorin	Montréal	LaFontaine	61 172 \$	57 565 \$	3 607 \$
11	553062487	Cégep Bois-de-Boulogne	Montréal	Acadie	81 012 \$	77 405 \$	3 607 \$
12	553062488	Cégep de Rosemont	Montréal	Rosemont	57 866 \$	54 980 \$	2 886 \$
13	553062489	Cégep Gérald-Godin	Montréal	Nelligan	61 172 \$	57 565 \$	3 607 \$
14	553062490	Université de Montréal	Montréal	Mont-Royal–Outremont	124 575 \$	118 595 \$	5 980 \$
15	553062491	Université du Québec à Montréal (UQAM)	Montréal	Sainte-Marie–Saint-Jacques	136 095 \$	129 049 \$	7 046 \$
16	553062495	Cégep Édouard-Montpetit	Longueuil	Taillon	39 679 \$	37 515 \$	2 164 \$
17	553062501	Université Laval	Québec	Jean-Talon	27 275 \$	25 688 \$	1 587 \$
18	553062502	Université de Sherbrooke	Sherbrooke	Sherbrooke	27 576 \$	25 143 \$	2 433 \$
19	553062503	Cégep Bois-de-Boulogne	Montréal	Acadie	26 453 \$	22 004 \$	4 449 \$
20	553062504	Cégep Marie-Victorin	Montréal	LaFontaine	26 423 \$	21 974 \$	4 449 \$

**ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT  
ET ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF (OBNL)**

ANNEXE 1

N° séq.	N° référence	RAISON SOCIALE DE L'ORGANISME	VILLE	CIRCONSCRIPTION	Montant total de l'engagement	Ventilation 2020-2021	Ventilation 2021-2022
21	553062505	Cégep du Vieux-Montréal	Montréal	Sainte-Marie–Saint-Jacques	26 453 \$	22 004 \$	4 449 \$
22	553062506	Cégep de Saint-Laurent	Montréal	Acadie	33 066 \$	27 505 \$	5 561 \$
23	553062507	Cégep Montmorency	Laval	Laval-des-Rapides	33 066 \$	27 505 \$	5 561 \$
				<b>TOTAL</b>	<b>1 255 141 \$</b>	<b>1 035 944 \$</b>	<b>219 196 \$</b>

**AIDE FINANCIÈRE AUX PARTENAIRES (25 000 \$ ET PLUS)  
PROGRAMME DE SUBVENTIONS NORMÉES  
PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT ET DE SOUTIEN À L'INTÉGRATION (PASI)**

N° séq.	N° référence	RAISON SOCIALE DE L'ORGANISME	VILLE	CIRCONSCRIPTION	Montant total de l'engagement	Ventilation 2020-2021	Ventilation 2021-2022	Ventilation 2022-2023
24	553055513	Impact Emploi de l'Érable	Plessisville	Arthabaska	174 941,00 \$	23 529 \$	76 706 \$	74 706 \$
25	553060346	Service Accès-Emploi	Saint-Michel-du-Squatec	Rivière-du-Loup-Témiscouata	59 670,00 \$	19 890 \$	19 890 \$	19 890 \$
26	553060362	Zone emploi d'Antoine-Labelle	Mont-Laurier	Labelle	59 871,00 \$	19 957 \$	19 957 \$	19 957 \$
27	553060363	Centre R.I.R.E. 2000	Québec	Taschereau	66 192,00 \$	22 064 \$	22 064 \$	22 064 \$
				<b>TOTAL</b>	<b>360 674 \$</b>	<b>85 440 \$</b>	<b>138 617 \$</b>	<b>136 617 \$</b>



**AIDE FINANCIÈRE AUX PARTENAIRES (25 000 \$ ET PLUS)  
PROGRAMME DE SUBVENTIONS NORMÉES  
PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT ET DE SOUTIEN À L'INTÉGRATION**

N° séqu.	N° référence	RAISON SOCIALE DE L'ORGANISME	VILLE	CIRCONSCRIPTION	Montant total de l'engagement	Ventilation 2020-2021
36	553060226	9300-8704 Québec Inc.	Sherbrooke	Laurier–Sainte-Marie	103 217 \$	103 217 \$
37	553060227	Ameublement Frontenac enr.	Montréal	Laurier–Sainte-Marie	35 460 \$	35 460 \$
38	553054827 553060225	Flash Décor	Laval	Marc-Aurèle–Fortin	65 045 \$	65 045 \$
39	553054832 553060228 553060478	Habitations du Centre multiethnique de Québec inc., Les	Québec	Tachereau	62 314 \$	62 314 \$
				<b>TOTAL</b>	<b>266 035 \$</b>	<b>266 035 \$</b>

**AIDE FINANCIÈRE AUX PARTENAIRES (25 000 \$ ET PLUS)  
PROGRAMME DE SUBVENTIONS NORMÉES  
PROGRAMME D'AIDE À LA RECONNAISSANCE DES COMPÉTENCES (PARC)**

N° séq.	N° référence	RAISON SOCIALE DE L'ORGANISME	VILLE	CIRCONSCRIPTION	Montant total de l'engagement	Ventilation 2021-2022	Ventilation 2022-2023
44	553062522	Ordre des technologues en imagerie médicale, en radio-oncologie et en électrophysiologie médicale du Québec	Montréal	Jeanne-Mance-Viger	48 000,00 \$	28 800 \$	19 200 \$
				<b>TOTAL</b>	<b>48 000 \$</b>	<b>28 800 \$</b>	<b>19 200 \$</b>